

ISZTÁJ



ГОРОДСКОЙ СОВЕТ, рабочие и все население Сегеда обращаются с дружеским приветом к гостям, которые посетят Сегед во время Сегедских Торжественных Недель. Наш город после долгого перерыва опять возобновил в 1959 году спектакли на открытой сцене, сельскохозяйственную выставку и впервые в прошлом году устроил индустриальную выставку при участии заводов и производственных артелей города. В этом году выставка расширяется. Успех, достигнутый в прошлом году, возбудил интерес крупных предприятий, заводов страны к сегедской выставке, а осмотр её более чем ста тысячами посетителями свидетельствует о правильности нашей инициативы.

Выставкой этого года уже начинают интересоваться и в международном масштабе. И в этом нет ничего особенного. Сегедские Торжественные Недели — это общая демонстрация духовной культуры, сельского хозяйства, вступившего на новый путь, промышленности, развивающейся с большим подъемом, жизнеспособного народа.

Представления, которые будут показываться в течение этих недель на огромной сцене площади имени Белоанниса, в самом красивом и монументальном летнем театре Европы, явятся торжественным событием венгерской театральной культуры. Опера «Ласло Хуняди», гениальное музыкальное произведение Эркеля, сочетающее способ конструкции итальянской оперы с элементами венгерского музыкального языка, воспроизводит венгерские революционные традиции, «Палко Чином», красочная музыкальная пьеса Ференца Фаркаша и Андраша Декань, воспроизводящая эпоху Ракоци, «Трагедия Человека» бессмертного классика венгерской драматической литературы Мадача — всё это способствует развитию нашей театральной культуры.

Балетный ансамбль московского театра имени Станиславского выступает и в этом году и после прошлогодней «Эсмеральды» покажет в этом году на нашем фестивале грандиозную балетную композицию «Жанна Д'Арк», которая явится вершиной международного фестиваля. Эти грандиозные театральные представления вместе с сельскохозяйственной и индустриальной выставками представят всем нашим гостям полную картину развития творческой силы венгерского народа, вступившего на путь социализма, укрепят дружбу народов социалистического лагеря. Во время Торжественных Недель здесь встретятся сыны разных наций, и за эти несколько недель Сегед станет свидетелем возможности и необходимости мирного сожительства, дружеских отношений между народами.

По случаю Торжественных Недель мы еще раз сердечно приветствуем всех, приезжающих к нам

AUS VOLLEN HERZEN begrüsst der Rat, die Arbeiterklasse und die ganze Bevölkerung der Stadt Szeged unsere Gäste anlässlich der Szegeder Festwochen. Nach langen Jahren veranstaltete die Stadt erst im Jahr 1959 die Freiluftspiele, die Landwirtschaftliche- und Industrieausstellung wieder. Im vergangenen Jahr stellten nur die Betriebe und die Handwerklichen Produktionsgenossenschaften ihre Erzeugnisse aus. Die Ausstellung erweitert sich in diesem Jahr. Der Erfolg des vorigen Jahres erweckte das Interesse der Grossbetriebe und der LPG-s der Umgebung für die Szegeder Ausstellung und die mehr als hunderttausend Besucher bewiesen die Lebensfähigkeit dieses Anfanges. Für die diesjährige Ausstellung zeigt sich schon auch internationales Interesse.

Dies ist eine natürliche Entwicklung. Die Szegeder Festwochen bedeuten die gemeinsame

Heerschau der geistigen Kultur eines lebensstarken Volkes, seiner auf neuen Wegen schreitenden Landwirtschaft und seiner sich mit grossem Schwung entwickelnden Industrie. Auf der mächtigen Bühne des Beloianisplatzes, im schönsten und grössten Freilufttheater Europas spielen sich die festlichen Ereignisse der ungarischen Theaterkultur während dieser Wochen ab. Die ungarischen revolutionären Traditionen führt Erkel's geniales Werk, die Oper »Hunyadi László« in Erinnerung, welche die italienische Kompositionsmethode mit den Elementen der ungarischen Musiksprache vereint. »Csinom Palkó«, das farbenreiche Singspiel von Ferenc Farkas und András Dékány lässt die Zeit von Rákóczi aufleben. Das Werk des unsterblichen ungarischen Klassikers, Madách: »Die Tragödie des Menschen« spornt die Mitwirkenden unseres Theaterwesens zur höchsten Leistung an.

Das Ballettensemble des Moskauer Stanislawskij Theaters tritt auch in diesem Jahr auf. Nach dem im vorigen Jahr aufgeführten Ballett »Esmeralda« gewinnen die Spiele des Ballettensembles durch die grossartige Ballettkomposition »Jeanne D'Arc« eine noch grössere kulturelle Bedeutung. Diese grossartigen Theaterereignisse, ergänzt durch die Landwirtschaftlichen- und Industrieausstellungen, erschliessen unseren Gästen das vollständige Bild der Entwicklung und der Schöpferkraft des ungarischen Volkes, das den Weg des Sozialismus beschreitet und gleichzeitig auch die Freundschaft der Völker des sozialistischen Lagers befestigt. Während der Festwochen treffen sich die Vertreter verschiedener Nationen und so beweist Szeged in diesen wenigen Wochen die Möglichkeit und Notwendigkeit des friedlichen Nebeneinanderlebens.

Noch einmal heissen wir alle unsere Gäste herzlich willkommen.

CE SONT NOS MEILLEURS SALUTATIONS, et la bienvenue, avec nos amitiés que le Conseil Municipal, la classe ouvrière et tous les habitants de Szeged disent et adressent cordialement à nos hôtes. C'est après des longues années, en 1959 que la Ville a réorganisé des Représentations Théâtrales en Plein air, l'Exposition Agricole et Industrielle. Cette dernière fut ordonnée l'an passé seulement par la participation de l'unique ville Szeged, par ses usines et ses Coopératives Artisanales de Production. Son succès fit naître l'intérêt de grandes entreprises des usines du pays entier; elle avait plus de cent mille visiteurs, ceux qui ont démontré la viabilité de l'initiative. Dans cette année l'Exposition Industrielle s'élargit; ce sont même les contours de l'intérêt international qui déjà commencent à se dégager maintenant.

Ces Semaines de Fête de Szeged font une revue de la culture intellectuelle d'un peuple valide et à la fois celle de son agriculture s'étant ouvert un passage nouveau, industrie qui se développe avec un élan magnifique. Ce sont les événements de fête de la culture théâtrales de Hongrie qui se déroulent au cours de ces semaines à la scène grandiose de la Place Beloianis: (place devant la Cathédrale) s'est à dire dans un théâtre de plein air, qui est le plus beau et monumental en Europe. L'opéra »Hunyadi László« et avec tout ensemble celle de son évocation des traditions révolutionnaires des Hongrois lequel est une géniale oeuvre d'Erkel, mise en harmonie la composition de l'opéra italien et des éléments du style de la musique hongroise, ensuite un bariolé spectacle de Ferenc Farkas et András Dékány, cette pièce lyrique, intitulée »Csinom Palkó« ranimant l'époque de Rákóczi, et pour couronnement »la Tragédie de l'Homme« de Madách, l'immortel classique de la littérature dramatique hongroise — voilà ceux qui excitent notre art de comédie en entier à aboutir le mieux. L'ensemble choréographique du Théâtre »Stanislawski« de Moscou a ses propres entrées cette année aussi, et (après de l'année dernière d'»Esmeralda«), c'est maintenant par sa grandiose composition de ballet »Jeanne d'Arc« (avec un sujet historique de même français), que les Spectacles sont élevés au rang d'une entrevue culturelle internationale. Ces représentations théâtrales, l'Exposition agricole et industrielle étalent aux yeux de nos visiteurs un tableau intégral du développement et de la force créatrice grande envergure, tout ensemble du peuple hongrois, marché sur la voie du socialisme — et elles raffermissent l'amitié des peuples du camp socialiste. Des hommes des nations diverses y recontrent au cours des Semaines de Fête, et voici comment devient Szeged une démonstration pour la possibilité et l'inévitable nécessité de la coexistence pacifique.

C'est à l'occasion des Semaines de Fête qu'on souhaite encore une fois la bienvenue de tout coeur amical à chacun des visiteurs arrivants chez nous.



WELCOME! The municipal council, the working classes and the whole population welcome with a whole-hearted friendliness the guests arriving to our city for the Szeged Festival. After a break of many years, in 1959 the municipality reopened the famous Open-air Performances and the Agricultural and Industrial Shows. Though last year only the local industry and cooperatives participated, this year the shows are planned on a larger scale, for already last year they aroused nation-wide interest in industrial circles and attracted over a hundred-thousand visitors, which is a proof of the soundness of the venture. This year even international interest is beginning to be felt. And it is well. For the Szeged Festival is a combined review of the artistic culture of a vigorous people, its agriculture,

firmly treading a new path, and its fast developing industry. On the monumental stage at Beloianis square, which is the largest open-air theatre in Europe, during these festive weeks visitors can witness a pageantry of the Hungarian theatrical art. The opera, Hunyadi László — truly linked to the Hungarian revolutionary traditions — is the ingenious composition of Erkel, harmonizing the Italian school with the basic principles of the Hungarian musical language. Csinom Palkó — recalling the revolutionary age of Rákóczi — is a colorful musical play by Ferenc Farkas and András Dékány. The Tragedy of Man by Madách, the immortal classic of Hungarian dramatic art, is a great incentive for the Hungarian theatrical world to produce the peak of its capacity. As guest-performers, the ballet ensemble of

the Moscow Stanislawsky Theatre — after last year's Esmeralda — this year performs Jeanne D'Arc, a monumental ballet composition, which raises the Open-air Performances to an international level. These monumental open-air performances, together with the complimentary Agricultural and Industrial Shows, will give a full picture of the creative genius and development of the Hungarian people well on the way towards socialism and will strengthen the friendship of the peoples of the socialist states. In these weeks tourists of different nationalities meet here, and by this, for a couple of weeks Szeged proves the possibility and inevitability of peaceful coexistence. All the guests of the Szeged Festival we welcome over again with whole-hearted friendship.

Sebastian Faber

BUDAPEST VI.,

Vörösmarty u. 35.

P. O. B. 406.



ТАННИМПЭКС

ЭКСПОРТЕР
САМЫХ СОВРЕМЕННЫХ
МОДНЫХ ШУБ
ИЗЯЩНЫХ ПЕРЧАТОК И
ЕЛЕГАНТНЫХ
КОЖГАЛАНТЕРЕЙНЫХ ТОВАРОВ

TANNIMPEX

EXPORTEUR VON
ALLEN ARTEN
MODERNSTER SCHUHE
ELEGANTEN PELZMÄNTELN
MODEHANDSCHUHEN
UND APARTEN LEDERWAREN

TANNIMPEX

EXPORTERS OF ALL TYPES OF
HIGH-QUALITY FOOTWEAR
STYLISH FUR COATS
FASHIONABLE GLOVES
AND FINE FANCY-LEATHER
GOODS

TANNIMPEX

EXPORTE TOUTES SORTES DE
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
DES MANTEAUX DE
FOURRURE ÉLÉGANTS
DES GANTS DE MODE
ET DE LA MAROQUINERIE

Ferenc Erkel: HUNYADI LÁSZLÓ, opera:
23 (Saturday) July
26 (Tuesday) July 30 (Saturday) July
Ferenc Farkas (Kossuth price winner):
CSÍNOM PALKÓ, musical play:
24 (Sunday) July 27 (Wednesday) July
31 (Sunday) July 2 (Tuesday) August
3 (Wednesday) August
JEANNE D'ARC, ballet in 3 acts:
(performed by the ballet ensemble of 100
dancers of the Moscew Stanislavsky and

Nemirovich — Danchenco opera and ballet
theatre)
6 (Saturday) August 7 (Sunday) August
9 (Tuesday) August 10 (Wednesday) August
14 (Saturday) August 16 (Tuesday) August
Imre Madách: THE TRAGEDY OF MAN,
dramatic poem in 14 scenes:
17 (Wednesday) August
20 (Saturday) August
21 (Sunday) August
Beginning of the performances: 8 p. m.

Ferenc Erkel: HUNYADI LÁSZLÓ. Oper
Vorstellungen: 23. Juli (Sonabend)
26. Juli (Dienstag) 30. Juli (Sonabend)
Farkas Ferenc: (Kossuth Preisträger):
CSÍNOM PALKÓ, Singspiel.
Vorstellungen:
24. Juli (Sonntag)
27. Juli (Mittwoch) 31. Juli (Sonntag)
2. Aug. (Dienstag) 3. Aug. (Mittwoch)
JEANNE D'ARC, Balett in drei Akten
Vorstellungen:

6. Aug. (Sonabend) 7. Aug. (Sonntag)
9. Aug. (Dienstag) 10. Aug. (Mittwoch)
Imre Madách: DIE TRAGÖDIE DES
MENSCHEN, Ein dramatisches Gedicht
in 14 Bildern.
Vorstellungen:
14. Aug. (Sonntag) 16. Aug. (Dienstag)
17. Aug. (Mittwoch) 20. Aug. (Sonabend)
21. Aug. (Sonntag)
Die Vorstellungen beginnen um 8 Uhr
abends.



ARTEX

HUNGARIAN FOREIGN TRADING COMPANY

UNGARISCHES AUSSENHANDELSUNTERNEHMEN

SOCIÉTÉ HONGROISE POUR LE COMMERCE EXTÉRIEUR

BUDAPEST, V., Nádor u. 31. Telefon: 313-330

Furniture	Möbel	Meubles
Gros-point covers	Möbelüberzüge aus Gros Point	Tissus d'ameublement en gros point
Carpets	Teppiche	Tapis
Paintings	Gemälde	Peintures
HEREND porcelain	HERENDER Porzellan	Porcelaine de HEREND
Artistic pottery	Keramische Ziergegen- stände	Poterie artistique
Silverware	Silberwaren	Argenterie
Basketware	Körbe	Corbeilles
Brooms	Besen	Balais
Brushes	Bürsten u. Pinsel	Brosses
Sport goods	Sportwaren	Articles de sport
Toys and dolls	Spielwaren u. Puppen	Jouets et poupées
Playing cards	Spielkarten	Cartes à jouer
Musical instruments	Musikinstrumente	Instruments de musique
Jewellery	Schmuckwaren	Bijoux
Fancy goods	Kunstgewerbe-Artikel	Produits des arts appliqués



НИКЭКС, ВЕНГЕРСКОЕ ВНЕШНЕТОР-
ГОВОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ПО ИЗДЕЛИЯМ
ТЯЖЕЛОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

NIKEX UNGARISCHES AUSSENHAN-
DELSUNTERNEHMEN FÜR DIE ER-
ZEUGNISSE DER SCHWERINDUSTRIE

NIKEX HUNGARIAN TRADING COM-
PANY FOR PRODUCTS OF HEAVY
INDUSTRY

Суда,
Моторные лодки,
Речные трамваи,
пловучие краны,
Камнедробилки,
Шахтные машины,
Шахтные тепловозы,
Четырехвальные
шахтные вагонетки,
Краны,
Подъемники,
Центрифуги,
Автоклавы,
Дорожные
мостовые весы,
Сейсмические установки,
Гравитационные
вариометры «Этвеш»,
Геофизические буровые
установки.

ВЕНГРИЯ

Телеграфный адрес:
«Никэксспорт», Будапешт.

п/я № 103.

Будапешт 4. — РП

Schiffe
Motorboote
Wasserbusse
Schwimmkrane
Zerkleinerungs-
maschinen
Bergbaumaschinen
Bergbau-Lokomotiven
Krananlagen
Aufzüge
Zentrifugen
Industrieöfen
Geoelektrische
Instrumente
Chemische
Instrumente

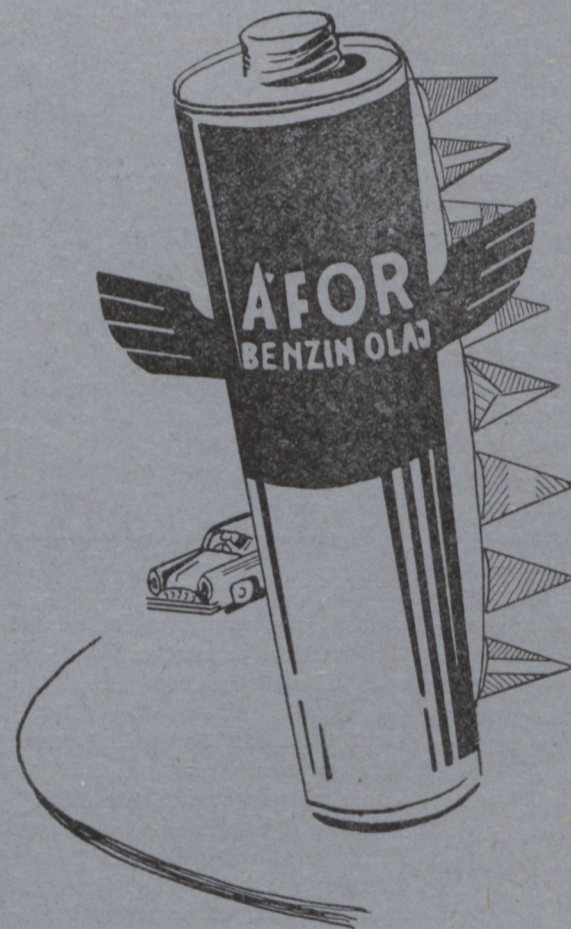
Budapest 4, Postfach 103

Ships, Motor Boats
Waterbusses and
Floating Cranes
Comminuting Machines
Mining Equipment
Highway Platform
Balances
Seismic Equipment
Eötvös Torsion Balances
Geophysical Drilling
Equipment
Mine Locomotives
Elevators
8 Wheel Miner's Care
Centrifuges
Autoclaves

Cables: NIKEXPORT

Budapest 4.

P.O.B. 103



JÓ UTAT!

ХОРОШОГО ПУТЬИ!

GOOD JOURNEY!

GUTE FAHRT!



EXPORT OF TEXTILE GOODS

EXPORTATION DES PRODUITS TEXTILES

AUSFUHR VON TEXTILWAREN

ARE OFFERING A LARGE CHOICE OF TEXTILE GOODS

BUDAPEST 4. P. o. b. 100



DAMENKONFEKTION
BABY- UND KINDERKLEIDER
HERRENKONFEKTION
TRIKOTAGE, STRUMPFWAREN
KURZWAREN UND
FOLKLORISTISCHE ARTIKEL

MODEX

L'opéra «HUNYADI LÁSZLÓ» de Ferenc Erkel
Représentations: le 23 juillet
le 26 juillet le 30 juillet
Le spectacle musical «CSÍNOM PALKÓ» de Ferenc Farkas, lauréat du Prix Kossuth
Représentations: le 24 juillet (le dimanche),
le 27 juillet le 31 juillet
le 2 août le 3 août
Une composition de ballet
«JEANNE D'ARC» en trois actes, jouée par l'ensemble (de cent membres) de ballet

du Théâtre Musical de Moscou, dénommé de Stanislavski et de Nemirovitch Danchenko.
Représentations: le 6 août
le 7 août le 9 août le 10 août
La poésie dramatique
«LA TRAGÉDIE DE L'HOMME» de Madách, en 14 aspects de scène
Représentations: le 14 août
le 16 août le 17 août le 20 août le 21 août
Toutes les représentations commencent à huit heures du soir.

Ferenc Erkel: opéra «Ласло Гуняди»
Спектакли:
23 июля (суббота) 26 июля (вторник)
30 июля (суббота)
Ференц Фаркаш, лауреат премии имени Кошута: музыкальная пьеса «Палко Чином»
Спектакли:
24 июля (воскресенье) 27 июля (среда)
31 июля (воскресенье) 2 августа (вторник)
3 августа (среда)

Спектакли:
6 августа (суббота)
7 августа (воскресенье)
9 августа (вторник) 10 августа (среда)
Имре Мадач. «Человеческая трагедия» — драматическая поэма в 14-и картинах
Спектакли:
14 августа (воскресенье)
16 августа (вторник)
17 августа (среда) 20 августа (суббота)
21 августа (воскресенье)
Спектакли начинаются в 8 часов вечера.

«Жанна Д'Арк», балет в трёх действиях

ПРОСИМ ВАС ЗАПОМНИТЬ:

БОГАТЫЕ ВИТАМИНАМИ
ФРУКТЫ,
С ВЫСОКИМ СОДЕРЖАНИЕМ
САХАРА И С ОТЛИЧНЫМ
ВКУСОМ СВЕЖИЕ
ВКУСНЫЕ
ОВОЩИ
ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКУПАТЬ
ИЗ ВЕНГРИИ

BITTE, NOTIEREN SIE:

VITAMIN- UND ZUCKER-
REICHES, AROMATISCHES
OBST,
FRISCHES, SCHMACKHAFTES
GEMÜSE
AUS UNGARN

VEUILLEZ NOTER QUE:

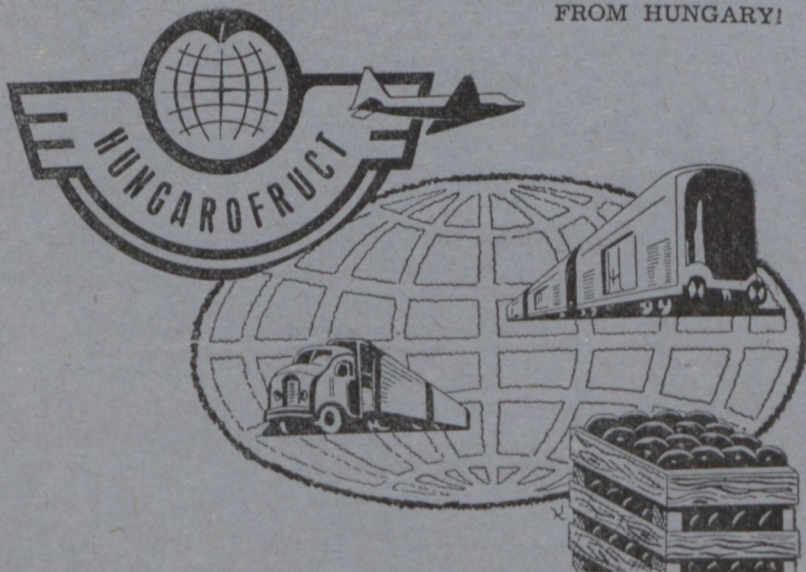
C'EST EN HONGRIE QUE VOUS
POUVEZ VOUS APPROVISIONNER
LE MIEUX EN

FRUITS
RICHES EN VITAMINES,
À HAUTE TENEUR EN SUCRE,
ET DE GOÛT DÉLICIEUX,
AINSI QU'EN

LÉGUMES
FRAIS ET SAVOUREUX

DON'T FORGET:

DELICIOUS
FRUITS
OF HIGH SUGAR AND VITAMIN
CONTENT,
FRESH AND TASTY
VEGETABLES
FROM HUNGARY!



BUDAPEST 62. P. O. B. 386.

AGRIMPEX

Société Hongroise
pour le Commerce de Produits Agricoles

Hungarian Trading Company for Agricultural Products

Ungarisches Aussenhandelsunternehmen für landwirtschaftliche Produkte

BUDAPEST, V., NÁDOR UTCA 22.

P. O. B. 62-278.

Telex 458 & 459

Telephone: 113-800

EXPORT

IMPORT

CÉRÉALES	CEREALS	GETREIDE
LÉGUMES SECS	PULSES	HÜLSENFRÜCHTE
RIZ	RICE	REIS
MALT	MALT	MALZ
SUCRE	SUGAR	ZUCKER
GRAINES OLÉAGINEUSES	OIL SEEDS	ÖLSAATEN
HUILES	OILS	ÖLE
GRAISSES TECHNIQUES ET ACIDES GRAS	TECHNICAL FATS AND FATTY ACIDS	TECHNISCHE FETTE UND FETTSÄUREN
HUILE DE TOURNESOL (brute et raffinée)	SUNFLOWER OIL (raw and refined)	SONNENBLUMENÖL (rohes und raffiniertes)
HUILE DE TOURNESOL PRESSÉE À FROID	SUNFLOWER OIL, COLD-PRESSED	KALTGEPRESSTES SONNENBLUMENÖL
GRAINES DE FOURRAGE	FIELD SEEDS	FELDSAATEN
GRAINES POTAGÈRES	VEGETABLE SEEDS	GEMÜSESÄMEREIEN
Contrats de culture sur porte-graines hongrois et sur ceux des clients.	Seed growing on contract from Hungarian and foreign stockseeds.	Vermehrungsverträge für Sämereien aus ungarischen und ausländischen Aussaaten

КОМПЛЕКС

ВЕНГЕРСКОЕ
ВНЕШНЕТОРГОВОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ
ПО КОМПЛЕКТНЫМ УСТАНОВКАМ

★

Будапешт ул. Доротья 6
Для писем: Будапешт 4, п/я 88
Для телеграмм: КОМПЛЕКС Будапешт
Телетайп: 610

ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ ЗАВОДЫ:
ДОРОЖНОЕ И КОММУНАЛЬНОЕ
СТРОИТЕЛЬСТВО

KOMPLEX

SOCIÉTÉ HONGROISE
POUR LE COMMERCE
DES INSTALLATIONS D'USINES

★

Budapest V., Dorottya u. 6.
B. P. 88 Budapest 4
Télégrammes: KOMPLEX Budapest

CENTRALES ELECTRIQUES
INSTALLATIONS INDUSTRIELLES
TRANSPORT ET TRAVAUX PUBLICS



KOMPLEX

UNGARISCHES
AUSSENHANDELSUNTERNEHMEN
FÜR FABRIKANLAGEN

★

Budapest, V., Dorottya u. 6.
Budapest 4. Postfach 88.
Telegr.: KOMPLEX Budapest

KRAFTWERKE
FABRIKANLAGEN
VERKEHRS- UND KOMMUNALE
BAUTEN

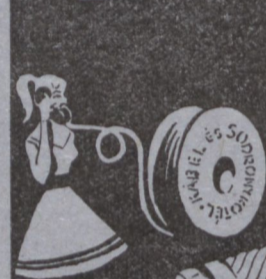
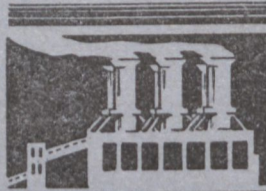
KOMPLEX

HUNGARIAN TRADING
COMPANY
FOR FACTORY EQUIPMENT

★

Budapest V., Dorottya u. 6.
P. O. B. 88. Budapest 4.
Cable address: KOMPLEX Budapest

POWER PLANTS
FACTORIES
TRANSPORT AND MUNICIPAL
CONSTRUCTIONS

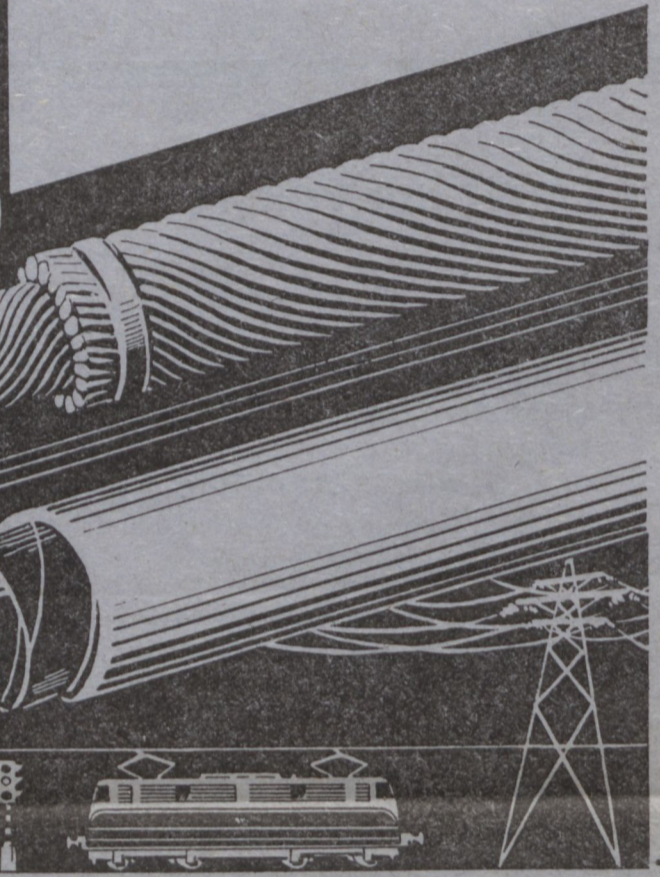


UNSERE HAUPTPRODUKTE:

Isolierte Starkstromleitung
Signal-, Mess- und Blockkabel
Aluminiumleitungen
Starkstromkabel 1—35 kV
Wicklungsdrähte
Gummischlauchkabel
Switchkabel
Leitungen für Nachrichtentechnik
Fernkabel — Fernspechkabel
Schiffkabel — Stahlseile

**KABEL- und
DRAHTSEILFABRIK**

Budapest, XI. Budafoki út 60.



Ungarisches
Aussenhandelsunternehmen
für Kraftfahrzeuge

Hungarian Trading Company
for Motor Vehicles

Société Hongroise
pour le Commerce d'Automobiles
Budapest P.O.B. 249

CSEPEL

Lastkraftwagen und
Spezialfahrzeuge
Trucks and Special Cars
Camions et Vehicules
Speciaux



Service und Garage Einrichtungen
Installations pour Stations
de Service
Service Station Equipments

Dr 50 Dumper
Dumper für Spezial-
zwerke
Dumpers for Special
Transport
Dumpers pour Travaux
Speciaux



IKARUS

Stadt- und Überlandomnibusse
City- and Intercity Buses
Autobus pour Service Urbain
et Interurbain

„TECHNOIMPEX“ exportiert:

- WERKZEUGMASCHINEN
- VERBRENNUNGSKRAFTMASCHINEN
- KABELMASCHINEN
- LANDMASCHINEN
- VERSCHIEDENE MASCHINEN

„TECHNOIMPEX“

UNGARISCHES
AUSSENHANDELSUNTERNEHMEN
FÜR DIE MASCHINENINDUSTRIE

Budapest V. Dorottya u. 6.
Budapest 62.
Postfach 183.

Telegramme: TECHNOIMPEX